



Google Übersetzer

Was Programme wie **Google Übersetzer** heute alles können, ist fast unglaublich. Als ich letztes Jahr mit unserer Tochter in einem Lokal in Italien saß und wir die bunte Speisekarte nicht lesen konnten, hielt sie ihr Smartphone darüber, und „voilà“ - da sah man dieselbe Speisekarte mit allen Bildern, aber auf Englisch! Wie geht das???

Ganz so gut geht es mit dem Übersetzen nicht immer. Vor einiger Zeit habe ich mir die englische Homepage einer deutschen Hochschule angeschaut. Ob es Google war, weiß ich nicht, aber die Übersetzung war viel zu wörtlich und der Satzbau oft völlig falsch. Selbst ich als „native speaker“ habe einen der englischen Sätze nicht verstanden.

Wenn wir mit Gott reden, versteht er alles, denn wir haben einen Übersetzer, der nie einen Fehler macht. Er heißt nicht **Google**, sondern **Geist**. Wenn wir beten, übersetzt der Heilige Geist nicht nur unsere Worte und Gedanken, sondern auch unsere Gefühle, unser Seufzen und Stöhnen. Unser Lachen wird zum Lob und unser Weinen zur Bitte. Das ermutigt mich, denn ich weiß manchmal nicht, wie ich beten soll. Und manchmal habe ich ein schlechtes Gewissen, weil ich nicht oft genug meine Gefühle oder Gedanken in Gebetsform an Gott richte. Und wenn ich bete, finde ich manchmal nicht die richtigen Worte. Ich empfinde das als Schwäche, und gerade da spricht mich Römer 8,26 an, wo es heißt, **dass der Heilige Geist sich unserer Schwachheit annimmt, denn wir wissen nicht, wie man richtig beten soll. Er tritt mit einem Seufzen für uns ein, das man nicht in Worte fassen kann.**

Das bedeutet nicht, dass ich nicht beten sollte, weil der Heilige Geist es ja für mich macht. Das Gespräch mit Gott ist wichtig und wertvoll. Aber es ist wichtig zu wissen, dass Gebet mehr ist als nur Worte, die mein Mund formuliert. Viel mehr! Der Heilige Geist übersetzt alles - Worte, Gedanken und Gefühle, nimmt sie zu Gott und **tritt für die Heiligen so ein, wie es vor Gott angebracht ist (Römer 8,27)**. Der Heilige Geist übersetzt immer richtig. Und es kommt immer an. Das ermutigt mich.

Möge dieser Gedanke auch für dich eine Ermutigung sein.

Ich wünsche dir einen wunderbaren Tag (Google übersetzt „have a great day“, und das passt echt gut),

Euer Brian Burkhart, früherer Anker-Leiter

- Der Anker-Impuls wird ca. 14tägig verschickt. Gerne geht er auch an Sie/dich/Freunde
- Bitte zusätzlich zur Mailadresse auch Ihren Vor-/Nachnamen und Postanschrift angeben. Danke!